

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 56 (2005)

Heft: 1: Kunst und Liturgie im Mittelalter = Art et liturgie au Moyen Age = Arte et liturgia nel Medioevo

Vorwort: Art et liturgie = Arte e liturgia = Kunst und Liturgie

Autor: Roux, Brigitte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



À PROPOS DE... Art et liturgie

Ces dernières années les recherches portant sur les rapports entre art et liturgie au Moyen Âge ont sensiblement augmenté, remettant ainsi sur le devant de la scène des problématiques jusque là réservées aux spécialistes. Le progressif détachement de la liturgie du strict domaine de la théologie a entraîné l'entrée de cette discipline dans le champ plus vaste des études médiévales. Partant du constat que les objets médiévaux perdent une partie de leur sens s'ils ne sont pas considérés sous cet angle, nombreux sont en effet les historiens de l'art ou de l'architecture qui intègrent désormais cette donnée à leurs investigations.

Cette perspective se révèle d'autant plus nécessaire que la plupart des œuvres d'art médiévales sont aujourd'hui entièrement décontextualisées, placées derrière les vitrines d'un musée, rangées dans les réserves d'une bibliothèque ou réduites à des traces archéologiques. Or pour qui veut comprendre leur usage, original ou secondaire comme dans le cas des curiosités naturelles transformées en reliquaires, le recours aux analyses iconographiques ou stylistiques s'avère parfaitement insuffisant. En effet un bon nombre de leurs caractéristiques trouvent à s'expliquer en raison du contexte dans lequel elles apparaissent – le lieu d'inscription de l'objet par exemple –, et en raison des fonctions qu'elles doivent remplir.

Particulièrement évidente pour les ouvrages tels que les graduels, les sacramentaires, ou autres livres choraux, où les rapports entre iconographie et liturgie sont très étroits, la question de la fonction liturgique des images se pose également dans d'autres cas comme les cycles de peintures murales ou les programmes sculptés (chapiteaux et façades). Les lire sous cet aspect spécifique présente cependant divers écueils, dont la tentation de s'en tenir à un déterminisme fonctionnel: les images ne seraient là que pour servir un rituel. Un tel postulat leur refuse une vie propre, indépendamment d'une fonction liturgique précise, ainsi que le droit à des variations d'appréciation selon les publics, selon l'évolution des édifices et des coutumes.

En ce qui concerne l'architecture, il est généralement admis que la création de formes architecturales peut être déterminée par des pratiques liturgiques, ainsi le cas du bâtiment à plan centré remis à jour par les fouilles archéologiques à Romainmôtier. Il importe cependant

de demeurer prudent dans ce type d'interprétations puisque certaines formes finissent par s'imposer pour de toutes autres raisons, qu'elles soient esthétiques, symboliques, politiques, etc. Même si la liturgie n'est pas systématiquement à l'origine d'un espace, elle détermine en revanche bien souvent leurs aménagements intérieurs, ceci du Moyen Âge au XX^e siècle avec le concile de Vatican II notamment.

Quel que soit le domaine envisagé – architecture, sculpture, peinture, enluminure –, les diverses contributions de ce numéro, couvrant un spectre d'objets assez divers, et très peu étudiés pour certains, révèlent des aspects souvent fort méconnus de la pratique médiévale tout en échappant, nous semble-t-il, à une lecture déterministe du rapport entre art et liturgie.

Brigitte Roux

PARLIAMO DI... Arte e liturgia

Nel corso degli ultimi anni gli studi sui rapporti fra arte e liturgia nel Medioevo hanno conosciuto importanti sviluppi, riportando in primo piano problematiche fino ad allora riservate agli specialisti. Il progressivo distacco della liturgia dall'ambito ristretto della teologia ha portato all'integrazione di questa disciplina nel campo più vasto degli studi medievali. Numerosi storici dell'arte e dell'architettura elaborano ora le loro ricerche tenendo conto di questo aspetto, consci che il significato degli oggetti medievali rischierebbe di essere parzialmente compromesso se considerato al di fuori di tale ottica.

La prospettiva interdisciplinare appare ancora più necessaria alla luce del fatto che oggi la maggior parte delle opere d'arte medievali è completamente decontestualizzata, conservata nelle vetrine di un museo, archiviata nei depositi di una biblioteca o ridotta a traccia archeologica. Per capire il significato di queste opere, tanto quello originario quanto quello secondario – come nel caso delle curiosità naturali trasformate in reliquiari –, il ricorso alle analisi iconografiche o stilistiche si rivela del tutto insufficiente. Molte delle loro caratteristiche, infatti, si rivelano in relazione al contesto – ad esempio il luogo al quale l'oggetto è collocato – e in relazione allo scopo cui le opere adempivano.

La questione della funzione liturgica delle immagini, particolarmente evidente nel caso dei gradualia, dei sacramentari e di altri libri corali in cui il rapporto tra iconografia e liturgia è molto stretto, si pone anche nel caso di cicli di affreschi o di programmi scultorei (capitelli e facciate). D'altra parte, questa chiave di lettura molto specifica presenta varie difficoltà, tra cui la tentazione di affidarsi al determinismo funzionale: le immagini esistono esclusivamente per servire un rituale. Un simile postulato nega alle immagini un'esistenza autonoma, svincolata da una precisa funzione liturgica, così come il diritto a un apprezzamento variabile secondo il tipo di pubblico e secondo l'evoluzione degli edifici e dei costumi.

Nell'ambito dell'architettura, in generale, si tende a ricondurre la creazione di forme architettoniche a pratiche liturgiche, come nel caso dell'edificio a pianta centrale riportato alla luce dagli scavi archeologici effettuati a Romainmôtier. Conviene peraltro restare prudenti in questo tipo di interpretazione, poiché in molti casi determinate forme

si impongono per ragioni affatto diverse, di carattere estetico, simbolico, politico, ecc. È però altrettanto vero che anche se la liturgia non è sistematicamente all'origine di uno spazio architettonico, dal Medioevo al XX secolo, in particolare nell'ambito del Concilio Vaticano II, essa ha spesso definito l'organizzazione interna degli spazi.

Attinenti ai più diversi campi di studio – dall'architettura alla scultura, alla pittura, alla miniatura – e dedicati agli oggetti più diversi, in alcuni casi poco studiati, i contributi riuniti in questo numero rivelano aspetti per lo più sconosciuti della pratica medievale, senza peraltro restare vincolati, ci sembra, a una lettura determinista del rapporto fra arte e liturgia.

Brigitte Roux

ZUM THEMA

Kunst und Liturgie

In den vergangenen Jahren hat die Erforschung der Zusammenhänge zwischen Kunst und Liturgie des Mittelalters einen beträchtlichen Aufschwung erfahren und damit Problemstellungen in den Vordergrund gerückt, die bisher lediglich Spezialisten vorbehalten waren. Die progressive Loslösung der Liturgie aus dem abgegrenzten Gebiet der Theologie hat diese Disziplin in das umfassendere Gebiet der Mittelalterforschung geführt. Vom Grundgedanken ausgehend, dass mittelalterliche Objekte einen Teil ihres Sinns verlieren, wenn sie nicht unter diesem erweiterten Blickwinkel betrachtet werden, integrieren heute zahlreiche Kunst- und Architekturhistoriker diese Erkenntnis in ihre Forschungsarbeiten.

Diese Perspektive ist umso notwendiger, als die Mehrzahl der mittelalterlichen Kunstwerke heute völlig aus ihrem Kontext herausgerissen in Vitrinen von Kunstmuseen ausgestellt sind, in Lagerräumen von Bibliotheken ihr Dasein fristen oder nur noch als archäologische Spuren erkennbar sind. Für diejenigen jedoch, die ihre ursprüngliche oder sekundäre Funktion, wie im Fall der natürlichen Kuriositäten, die mit der Zeit zu Reliquienschreinen wurden, zu verstehen trachten, erweisen sich die ikonografischen und stilistischen Analysen als völlig ungenügend. Eine Vielzahl ihrer Eigenschaften lassen sich nur durch den Kontext erklären, in welchem sie erscheinen – etwa der Ort, in den ein Objekt eingebunden ist –, und durch die Funktionen, die sie zu erfüllen hatten.

Während die liturgische Funktion von Bildern in Werken wie Gradualen, Sakramentarien und andern Chorbüchern, die eine äusserst enge Beziehung zwischen Ikonografie und Liturgie aufweisen, offensichtlich ist, stellt sich diese Frage auch in andern Fällen, wie etwa bei Freskenzyklen oder Skulpturenprogrammen (Kapitelle und Fassaden). Wer die Werke jedoch unter diesem spezifischen Aspekt betrachtet, geht gewisse Gefahren ein, nämlich der Versuchung nachzugeben, sich auf einen funktionellen Determinismus zu beschränken und zum Schluss zu kommen, die Bilder hätten nur den Zweck gehabt, einem Ritual zu dienen. Eine solche Interpretation entzieht ihnen das Recht auf ein eigenes, von einer präzisen liturgischen Funktion unabhängiges Leben sowie das Recht unterschiedlicher Betrachtungsweisen je nach Publikum und Entwicklung von Gebäuden und Bräuchen.

In der Architektur gilt es als erwiesen, dass gewisse Architekturformen auf liturgische Praktiken zurückgeführt werden können, wie der Fall des durch archäologische Grabungen zu Tage geförderten Zentralbaus in Romainmôtier illustriert. Bei Interpretationen dieser Art gilt es jedoch Vorsicht walten zu lassen, weil sich gewisse Formen aus ganz anderen Gründen durchzusetzen vermögen, sei es aus ästhetischen, symbolischen oder politischen Gründen. Selbst wenn die Liturgie nicht systematisch den Ursprung eines Raums darstellt, bestimmte sie sehr oft seine Innenausstattung, vom Mittelalter bis zum 20. Jahrhundert mit dem zweiten vatikanischen Konzil.

Die verschiedenen Beiträge dieser Nummer zu Architektur, Skulptur, Malerei und Buchmalerei befassen sich mit einem weiten Spektrum ziemlich unterschiedlicher Objekte, von denen einige noch kaum erforscht sind und die oft noch wenig bekannte Aspekte des mittelalterlichen Lebens enthüllen, ohne dabei – so scheint uns – einer deterministischen Sichtweise der Beziehung zwischen Kunst und Liturgie zu verfallen.

Brigitte Roux